KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 19**

**Phaåm 21: MÖÔØI HOÀI HÖÔÙNG CUÛA BOÀ-TAÙT KIM CANG TRAØNG (Phaàn 6)**

Laïi nöõa, Boà-taùt toå chöùc voâ soá öùc na-do-tha a-taêng-kyø hoäi boá thí cho ñaïi chuùng, thanh tònh lìa aùc, ñöôïc chö Phaät khen ngôïi. Thanh tònh khaép cho chuùng sinh, xa lìa haún caùi aùc. Thanh tònh ba ñöôøng aùc, sinh ra Nhaát thieát trí. Voâ soá caûnh giôùi ñeàu ñöôïc thanh tònh, voâ löôïng traêm ngaøn na-do-tha vaät boá thí ñeàu raát xinh ñeïp, ñeàu ñem cho caû.

Ñaïi Boà-taùt ñem heát caên laønh do boá thí ôû ñaïi hoäi naøy, hoài höôùng ñeán khaép chuùng sinh, khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, thöïc haønh voâ soá söï boá thí ñeàu ñöôïc thanh tònh.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñaït ñeán voâ löôïng, voâ bieân ñaïo thanh tònh.

Khieán cho taát caû chuùng sinh thöïc haønh taâm Töø voâ löôïng, cöùu hoä ñöôïc taát caû chuùng

sinh.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu thuaän theo chaùnh phaùp cuûa Nhö Lai ba ñôøi, laøm

cho chö Phaät hoan hyû.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ôû nôi chö Phaät, tu haønh boá thí, taâm khoâng hoái tieác.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc phaùt trieån tín caên thaéng dieäu, lieân tuïc khoâng giaùn ñoaïn, tu haønh taêng theâm voâ löôïng boá thí.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc taâm Ñaïi thöøa, ñeàu thaønh töïu hoäi boá thí Ñaïi thöøa.

Khieán cho taát caû chuùng sinh thaønh töïu hoäi boá thí toát ñeïp to lôùn, boá thí roát raùo, boá thí troïn veïn, boá thí hôn heát, boá thí tuøy öôùc nguyeän, boá thí ñeä nhaát, boá thí baäc thöôïng, boá thí voâ thöôïng, boá thí khoâng gì baèng, boá thí xuaát theá gian, boá thí ñöôïc taát caû chö Phaät khen ngôïi.

Khieán cho taát caû chuùng sinh thaønh thí chuû ñeä nhaát, cöùu thoaùt chuùng sinh khoûi caùc ñöôøng aùc, ñöa vaøo ñöôøng trí thanh tònh khoâng ngaïi; tu haønh caên laønh chaân thaät baèng nguyeän bình ñaúng, ñöôïc trí tueä cuûa Nhö Lai khoâng gì saùnh baèng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh an truù vaøo caùc thieàn ñònh tòch tónh baèng trí tueä, ñi theo ñöôøng baát töû, ñaït ñeán taát caû trí tueä saùng suoát, duõng maõnh tinh taán, ñaày ñuû caùc ñòa, trang nghieâm Phaät phaùp, ñaït ñeán bôø kia vónh vieãn khoâng thoaùi lui.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc döï hoäi Ñaïi thöøa khoâng thoaùi chuyeån, cung caáp cho chuùng sinh khoâng ngöøng nghæ, ñaït ñeán Nhaát thieát trí voâ thöôïng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh troàng caùc caên laønh, ñeàu ñeán bôø kia vôùi voâ löôïng coâng

ñöùc.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc chö Phaät khen ngôïi, laøm vò ñaïi thí chuû cho taát caû,

coâng ñöùc ñaày ñuû khaép caû phaùp giôùi, chieáu khaép möôøi phöông, boá thí söï hyû laïc voâ thöôïng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh laøm vò ñaïi thí chuû bình ñaúng vôùi taát caû, ñem heát caên laønh baûo hoä heát chuùng sinh.

Khieán cho taát caû chuùng sinh laøm thí chuû hôn heát, xaây döïng taïo laäp cho taát caû ôû nôi

xe voâ thöôïng.

Khieán cho taát caû chuùng sinh laøm vò thí chuû ñuùng luùc, laøm ñöôïc ñaïi hoäi ñuùng luùc khoâng coù chaúng ñuùng luùc.

Khieán cho taát caû chuùng sinh laøm vò thí chuû hoaøn thieän, laø baäc Ñaïi nhaân boá thí phaùp ñeán bôø kia.

Khieán cho taát caû chuùng sinh laøm thí chuû nghieâm tònh, ñeán choã Nhaát thieát trí cuûa chö Phaät.

Khieán cho taát caû chuùng sinh laøm vò thí chuû thanh tònh taát caû, phaùt sinh tích tuï coâng ñöùc ñoàng vôùi phaùp giôùi.

Khieán cho taát caû chuùng sinh laøm vò thí chuû vöôït hôn taát caû, vieân maõn ñaïi nguyeän ñoä thoaùt chuùng sinh, an truù ôû naêng löïc veà xöù vaø phi xöù cuûa Nhö Lai.

Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt ñem caên laønh boá thí lôùn hoài höôùng cho chuùng sinh, khieán cho taát caû chuùng sinh tu haønh taâm Xaû voâ thöôïng. Boá thí roát raùo nhö Phaät, thaønh töïu boá thí hoaøn haûo, boá thí khoâng theå hoaïi, boá thí theo phaùp cuûa chö Phaät, boá thí baèng maét töø aùi, boá thí cöùu chuùng sinh, boá thí Nhaát thieát trí, boá thí thaáy chö Phaät, boá thí ñaày ñuû uy nghi, boá thí ñaày ñuû coâng ñöùc theo haønh ñoäng cuûa Boà-taùt, baèng trí tueä cuûa Phaät.

Laïi nöõa, Boà-taùt ñem cho taát caû taøi saûn sinh soáng, khoâng tham luyeán, khoâng caàu quaû baùo, khoâng coù mong caàu veà giaøu vui cuûa theá gian, tröø dieät ngu si, hieåu saâu veà phaùp, laøm lôïi ích an oån cho taát caû chuùng sinh. Baèng taâm chaân thaät hieåu taát caû phaùp, caùc vaät xinh ñeïp, taøi saûn sinh hoaït. Ñem caùc loaïi sang ñeïp taøi saûn sinh soáng trong voâ soá caûnh giôùi laøm lôïi ích cho chuùng sinh, boá thí roát raùo, boá thí taát caû, boá thí trong ngoaøi, phaùt trieån taâm ngay thaúng, khieán cho taát caû chuùng sinh ñaày ñuû taâm baùu coâng ñöùc, laøm lôïi ích hoaøn toaøn cho voâ löôïng chuùng sinh.

Khieán cho taát caû chuùng sinh thaønh töïu taâm baùu, khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc caên laønh thanh tònh nhö chö Phaät caû ba ñôøi, ñaày ñuû Nhaát thieát trí.

Ñaïi Boà-taùt ñem heát nhöõng caên laønh do boá thí vaät duïng sinh hoaït hoài höôùng cho chuùng sinh, khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc thanh tònh thuaàn thuïc.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu laøm nghieâm tònh taát caû coõi Phaät, tröø dieät phieàn

naõo.

Khieán cho taát caû chuùng sinh baèng taâm thanh tònh lieân tuïc khoâng giaùn ñoaïn, trong

moät nieäm bieát khaép caû phaùp giôùi.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc trí tueä khaép caû hö khoâng phaùp giôùi.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc Nhaát thieát trí hieåu roõ ba coõi, trong taát caû moïi luùc chuyeån phaùp luaân khoâng luøi.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu thò hieän Nhaát thieát chuûng trí, duøng phöông tieän thieän xaûo laøm lôïi ích cho chuùng sinh.

Khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ngoä ñaïo cuûa taát caû Nhö Lai ñeán taän cuøng ñôøi vò lai trong taát caû coõi, thuyeát giaûng lôøi Phaät chöa töøng nghæ ngôi.

Khieán cho taát caû chuùng sinh trong voâ löôïng kieáp tu haïnh Boà-taùt khoâng meät moûi. Khieán cho taát caû chuùng sinh trong taát caû theá giôùi tònh hay baát tònh, nhoû, trung bình,

lôùn, heïp, roäng, ngöûa ra hay uùp xuoáng…, ñeàu laøm cho taát caû chuùng sinh lieân tuïc khoâng giaùn ñoaïn, ñeàu laøm taát caû Phaät söï cuûa caû ba ñôøi, giaùo hoùa chuùng sinh, xaây döïng Nhaát thieát trí.

Ñaïi Boà-taùt naøy laøm nhö vaäy trong voâ soá a-taêng-kyø kieáp ñeå lôïi ích cho chuùng sinh, khieán Phaät phaùp khoâng ñoaïn tuyeät. Baèng taâm ñaïi Bi cöùu hoä chuùng sinh, tu taäp ñaïi Töø ñuû

haïnh Boà-taùt, thaønh laäp taát caû luaän cuûa caùc Nhö Lai, khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu khoâng ñoaïn caên laønh cuûa chö Phaät, laøm maõn nguyeän ngöôøi ñeán caàu xin maø khoâng nhaøm chaùn. Boá thí taát caû maø khoâng hoái haän, xaû boû taát caû vaät duïng sinh hoaït. Duø ôû ñaâu ñeán cuõng ñeàu hoan hyû vôùi hoï, xem chuùng sinh nhö con moät cuûa mình, thaáy ngöôøi ñeán xin thì raát hoan hyû maø suy nghó: “Ñaây laø Thieän tri thöùc cuûa ta.”

Baáy giôø, Boà-taùt phaùt trieån taâm ñaïi Bi, taâm hoan hyû, taâm khoâng theå hoaïi, taâm boá thí vó ñaïi. Ñaïi Boà-taùt thaáy ngöôøi ñeán xin tuøy theo yeâu caàu cuûa hoï ñeàu cung caáp cho taát caû, laøm vöøa yù khoâng ñeå bò thieáu thoán; laøm cho hoan hyû, khoâng coøn ngheøo khoå; ñaày ñuû giaøu coù an vui. Hoï ñoàng thanh khen söï toát ñeïp, khen ñöùc ñoä cuûa Boà-taùt roài trôû veà.

Baáy giôø, Boà-taùt raát hoan hyû maø trong traêm ngaøn voâ soá kieáp höôûng thoï hyû laïc cuûa Ñeá Thích cuõng khoâng baèng. Söï höôûng thoï hyû laïc cuûa vua trôøi Tu-daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát- ñaø, trôøi Hoùa töï taïi, trôøi Tha hoùa töï taïi trong traêm ngaøn voâ soá kieáp cuõng khoâng baèng. Söï hyû laïc cuûa Phaïm Thieân vöông, cho ñeán hyû laïc thieàn ñònh trong voâ löôïng, voâ bieân a-taêng- kyø kieáp cuûa Tònh cö thieân cuõng khoâng baèng. Söï hyû laïc cuûa vua Chuyeån luaân trong voâ löôïng, voâ soá a-taêng-kyø kieáp khoâng theå neâu baøy heát cuõng khoâng baèng.

Ñaïi Boà-taùt vôùi ñaïi Hyû voâ löôïng nhö vaäy, tín taâm phaùt trieån, tröïc taâm thanh tònh, caùc caên nhu hoøa, taâm ñònh vöôït leân roäng lôùn, sinh taâm Boà-ñeà, vöõng chaéc khoâng luøi.

Ñaïi Boà-taùt ñem caên laønh hoài höôùng, khieán taát caû chuùng sinh lìa taâm ñoäc haïi. Khieán taát caû chuùng sinh an oån hyû laïc.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc nghóa chaân thaät.

Khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc Boà-ñeà voâ thöôïng thanh tònh. Khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc bình ñaúng.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc taâm hieàn thieän.

Khieán taát caû chuùng sinh taâm Ñaïi thöøa cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn tu taäp. Khieán taát caû chuùng sinh giaùc ngoä thöøa möôøi Löïc.

Khi Ñaïi Boà-taùt ñem caên laønh naøy hoài höôùng, ñoái vôùi nghieäp thaân mieäng yù khoâng bò leä thuoäc, ñöôïc giaûi thoaùt maø hoài höôùng, chöù khoâng töôûng veà chuùng sinh maø hoài höôùng. Khoâng töôûng maïng soáng, khoâng töôûng ngöôøi, khoâng töôûng veà ngaõ, khoâng töôûng ñaøn oâng, khoâng töôûng thieáu nieân, khoâng töôûng ngöôøi truyeàn cho, khoâng töôûng ngöôøi taïo ra, khoâng töôûng ngöôøi nhaän laáy, khoâng töôûng coù, khoâng töôûng khoâng, khoâng töôûng ñôøi naøy hay ñôøi sau, khoâng töôûng cheát ôû ñaây sinh ôû kia, khoâng töôûng coù thöôøng, khoâng töôûng voâ thöôøng, chaúng töôûng ba coõi, chaúng töôûng khoâng ba coõi, chaúng töôûng, chaúng khoâng töôûng.

Boà-taùt hoài höôùng baèng taâm khoâng bò troùi buoäc, khoâng nghieäp, khoâng nghieäp baùo, khoâng hö voïng, khoâng chaân thaät, khoâng tö töôûng, khoâng tö töôûng ñeán quaû baùo, khoâng taâm, khoâng khoâng taâm.

Khi Ñaïi Boà-taùt hoài höôùng nhö vaäy, khoâng leä thuoäc ôû trong, ôû ngoaøi, duyeân hay caûnh giôùi; nhaân, nhaân hoøa hôïp; phaùp hay phi phaùp; tö duy hay keát quaû tö duy; saéc hay taäp khôûi cuûa saéc, dieät taän cuûa saéc; thoï töôûng haønh thöùc hay taäp khôûi cuûa thoï töôûng haønh thöùc, dieät taän cuûa thoï töôûng haønh thöùc.

Ñaïi Boà-taùt, neáu ñoái vôùi nhöõng phaùp naøy, taâm khoâng bò leä thuoäc thì khoâng bò troùi buoäc nôi saéc hay söï taäp khôûi cuûa saéc, nôi söï dieät taän cuûa saéc; khoâng bò troùi buoäc nôi thoï, töôûng, haønh, thöùc hay söï taäp khôûi cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc, söï dieät taän cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc. Neáu Boà-taùt ñoái vôùi phaùp naøy maø khoâng bò troùi buoäc thì ñoái vôùi caùc phaùp cuõng khoâng coù söï thaùo gôõ ra. Taïi sao? Vì taát caû phaùp khoâng sinh khoâng dieät, khoâng coù töï taùnh, khoâng moät khoâng hai, khoâng nhieàu khoâng ít, khoâng coù soá löôïng, khoâng phaûi khoâng

coù soá löôïng, khoâng thieän khoâng aùc, khoâng saâu khoâng caïn, khoâng tónh khoâng loaïn, khoâng dính vaøo khoâng rôøi ra, khoâng phaùp cuõng khoâng phi phaùp, khoâng taùnh khoâng phi taùnh, khoâng coù khoâng khoâng.

Boà-taùt thaáy nhö vaäy, phaùp laø phi phaùp, neân ñoaïn tuyeät ñöôøng ngoân ngöõ. Thaáy phi phaùp laø phaùp, neân khoâng töø boû taát caû nghieäp, tu taäp ñaày ñuû haïnh Boà-taùt, khoâng thoaùi lui ñoái vôùi Nhaát thieát trí. Hieåu bieát caùc duyeân cuûa nghieäp nhö moäng nhö tieáng vang, nhö boùng trong göông, taát caû phaùp nhö huyeãn. Nhöng Boà-taùt cuõng khoâng laøm traùi vôùi nghieäp baùo cuûa nhaân duyeân, ñi vaøo nghieäp saâu xa, hieåu bieát phaùp chaân thaät, khoâng haønh ñoäng, khoâng taïo taùc, cuõng khoâng traùi vôùi haønh ñoäng ñöa ñeán ñaïo.

Ñaïi Boà-taùt ñem taát caû caên laønh hoài höôùng nhö vaäy ñeán Nhaát thieát chuûng trí, ñi khaép möôøi phöông giaùo hoùa chuùng sinh.

Hoài höôùng nghóa laø gì? Töùc laø vöôït qua heát sinh töû theá gian, ñeán bôø kia neân goïi laø hoài höôùng. Vöôït qua caùc aám ñeán bôø kia neân goïi laø hoài höôùng. Vöôït qua ñöôøng ngoân ngöõ ñeán bôø kia neân goïi laø hoài höôùng. Vöôït qua töôùng chuùng sinh ñeán bôø kia neân goïi laø hoài höôùng. Vöôït qua thaân kieán ñeán bôø kia neân goïi laø hoài höôùng. Vöôït qua khoâng kieân coá ñeán bôø kia neân goïi laø hoài höôùng. Vöôït qua caùc haønh ñeán bôø kia neân goïi laø hoài höôùng. Vöôït qua caùc höõu ñeán bôø kia neân goïi laø hoài höôùng. Vöôït qua caùc thuû ñeán bôø kia neân goïi laø hoài höôùng. Vöôït qua caùc phaùp theá gian ñeán bôø kia neân goïi laø hoài höôùng.

Ñaïi Boà-taùt coù theå ñem caên laønh hoài höôùng nhö vaäy thì ñaõ tuøy thuaän taát caû chö Phaät, taát caû Phaùp, trí tueä, Boà-ñeà, nghóa, hoài höôùng, haïnh, chaân thaät, thanh tònh.

Ñaïi Boà-taùt hoài höôùng nhö vaäy roài, khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc phaùp Nhö Lai, ñöôïc chö Phaät hoan hyû, gaëp taát caû Ñöùc Phaät, hieåu roõ taát caû phaùp. Ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng traùi laïi, khoâng bò sai laàm, coù theå phaân bieät roõ heát taát caû Phaät phaùp. Khoâng boû chaùnh phaùp, khoâng traùi ngöôïc vôùi nhaân duyeân, caùc phaùp trong ngoaøi; ñaày ñuû naêng löïc cuûa phaùp, khoâng coù giaùn ñoaïn.

Naøy Phaät töû! Ñaây laø caên laønh hoài höôùng thöù saùu, tuøy thuaän taát caû kieân coá cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Ñaïi Boà-taùt truù ôû hoài höôùng naøy, ñöôïc voâ soá chö Phaät ñeàu hoä trì, ñöôïc phaùp kieân coá, tu taäp Nhaát thieát trí, hieåu ñuùng vôùi nghóa, hieåu taát caû phaùp. Tuøy thuaän taùnh phaùp, ñöôïc taát caû phaùp, tuøy thuaän caên laønh kieân coá, tuøy thuaän myõ maõn caùc nguyeän. Ñöôïc thuaän theo phaùp kieân coá thì taát caû Kim cang cuõng khoâng theå phaù hoaïi ñöôïc, ñöôïc tuøy thuaän nguyeän kieân coá thì ñöôïc töï taïi trong caùc phaùp.

Baáy giôø, nöông theo uy thaàn cuûa Phaät, Boà-taùt Kim Cang Traøng nhìn khaép möôøi phöông, nhìn khaép caùc ñaïi chuùng, nhìn caû phaùp giôùi, hieåu roõ yù nghóa töøng caâu, töøng chöõ cuûa caùc phaùp tu taäp voâ löôïng taâm. Baèng ñaïi Bi che khaép taát caû chuùng sinh, giaùc ngoä phaùp cuûa nhaø Nhö Lai caû ba ñôøi, nhaäp vaøo coâng ñöùc cuûa taát caû chö Phaät, ñaït ñeán thaân töï taïi cuûa chö Phaät, phaân bieät taát caû taâm cuûa chuùng sinh, tuøy theo caên laønh ñaõ troàng, giaùo hoùa ñuùng luùc, tuøy thuaän Phaùp thaân, hieän ra saéc thaân, neân noùi keä raèng:

*Caùc Ñaïi vöông trong khaép theá gian Boà-taùt hieän thaân laøm vua aáy*

*ÔÛ ngoâi vua chuùa, nhaø toân quyù*

*Cuõng ñeàu giaùo hoùa khaép chuùng sinh. Taâm Boà-taùt nhu hoøa thanh tònh Quyeàn löïc töï taïi giöõa caùc chuùng Thöôøng duøng chaùnh phaùp trò thieân haï*

*Phöông tieän tuøy thuaän vui theá gian. Boà-taùt laøm nhaø vua thanh tònh*

*Thöôøng chuyeån phaùp luaân ñuùng thôøi cô Xa lìa caùc aùc trò quoác gia*

*Möôøi phöông chuùng sinh ñeàu phuïc tuøng, Töôùng maïo Boà-taùt ñaày coâng ñöùc*

*Ñaày ñuû trí tueä raát saâu xa*

*Ñöùng vöõng kieân coá khoâng luøi böôùc Thu phuïc ñöôïc taát caû chuùng ma, Thöôøng giöõ ñaày ñuû giôùi thanh tònh Quyeát ñònh an truù söùc nhaãn nhuïc Tröø dieät taát caû ñoäc saân haän*

*Thöôøng xuyeân tu taäp phaùp toái thaéng, Boà-taùt haønh caùc phaùp boá thí*

*Thöùc aên, voøng hoa, xe, y phuïc Höông thôm, nhaø ôû, ñeøn chieáu saùng Boá thí nhö vaäy khoâng cuøng taän.*

*Boà-taùt boá thí lôïi chuùng sinh*

*Thöôøng xuyeân môû roäng taâm quaûng ñaïi Taâm yù thanh tònh raát hoan hyû*

*Daâng Baäc Toân Thaéng, cho theá gian, Boà-taùt ñeàu xaû boû voâ soá*

*Taát caû taøi vaät trong vaø ngoaøi Khi laøm boá thí thöôøng hoan hyû Trong taâm chöa töøng coù hoái tieác. Boà-taùt coù theå cho ñaàu maét*

*Tay chaân, da thòt vaø xöông tuûy Taát caû thaân theå ñeàu cho heát Trong taâm chöa töøng coù hoái haän. Khi Boà-taùt laøm vò Ñaïi vöông*

*Hoaøng toäc toân quyù treân moïi ngöôøi Ñaïi Bi ñem löôõi cho chuùng sinh Ñau ñôùn voâ cuøng khoâng hoái haän, Boà-taùt ñem caên laønh cho löôõi*

*Hoài höôùng ñeán taát caû chuùng sinh Khieán cho caùc loaïi chuùng sinh aáy Thaønh töïu ñaày ñuû löôõi roäng daøi. Boà-taùt hoan hyû cho vôï con*

*Trong taâm chöa töøng coù hoái haän Roài laïi hoan hyû cho ñaát nöôùc*

*Vaø cuõng cho thaân khoâng hoái tieác, Ngöôøi mong caàu gì, cho taát caû Ñem cho ñuùng luùc khoâng gheùt, haän Taát caû sôû höõu ñeàu cho heát*

*Laøm maõn nguyeän heát ngöôøi ñeán xin.*

*Vì phaùp, xaû boû voâ soá thaân Tu caùc khoå haïnh, caàu Boà-ñeà*

*Laïi vì chuùng sinh chòu caùc khoå*

*Caàu trí Voâ thöôïng khoâng thoaùi chuyeån, Nhôø nghe vaø nhaän chaùnh phaùp Phaät Ñem thaân boá thí khoâng meät moûi*

*Noäi taâm hoan hyû voâ soá löôïng Vì cöùu hoä taát caû chuùng sinh. Boà-taùt ñöôïc gaëp chö Phaät roài*

*Taâm töø cung kính daâng cuùng döôøng Ñaày ñuû caû hoan hyû, lôïi ích*

*Ñoàng thôøi nghe, nhaän caùc phaùp Phaät, Hoài höôùng ñeán taát caû chuùng sinh Laøm cho theá gian ñeàu an laïc*

*Coù theå cöùu hoä taát caû chuùng*

*Laøm cho hoaøn toaøn ñöôïc giaûi thoaùt. Boà-taùt ñaày ñuû caùc quyeán thuoäc Thaân theå xinh ñeïp, thuaän lôøi daïy Trang söùc baèng caùc vaät tuyeät ñeïp Thoâng minh, hieàn thieän vaø trí tueä, Vì lôïi ích neân boá thí caû*

*Taâm yù chöa töøng coù tieác reû*

*Khoâng mong caàu vaät duïng theá gian Laøm lôïi chuùng sinh, caàu giaùc ngoä. Tu taäp ñaày ñuû coâng ñöùc tònh*

*Thöïc haønh voâ löôïng caùc thaéng nghieäp Hoài höôùng ñeán khaép caùc chuùng sinh Cuõng khoâng chaáp thuû töôùng cuûa nghieäp, Boà-taùt töø boû ngoâi vua lôùn*

*Kinh ñoâ röïc rôõ, caùc thaønh phoá Caùc vaät trong ngoaøi cuûa cung ñieän Coâng vieân, vöôøn hoa, caùc suoái hoà, Trong voâ soá löôïng traêm ngaøn kieáp Ñem taâm voâ thöôïng ñeå boá thí*

*Khai thò cho ñôøi ñeán bôø kia*

*Tuøy thuaän giaùo hoùa caùc chuùng sinh. Boà-taùt thaáy coù ngöôøi ñeán xin*

*Ñeàu töø caùc theá giôùi khaùc ñeán Tuøy nhu caàu, laøm hoï thoûa maõn Boà-taùt hoan hyû caû thaân taâm.*

*Boà-taùt hoài höôùng coâng ñöùc thí Ba ñôøi taát caû caùc Nhö Lai*

*Boà-taùt ñeàu hoïc ñeán bôø kia*

*Caûnh giôùi cuûa Ñaïo Sö voâ thöôïng. Boà-taùt quan saùt taát caû phaùp*

*Ai laø ngöôøi cöùu thoaùt chuùng sinh Ai ñöôïc cöùu thoaùt ñeán nôi naøo?*

*Hieåu “Khoâng”, nhöng khoâng boû taâm thí. Boà-taùt hoài höôùng ñeán trí tueä*

*Boà-taùt hoài höôùng caàu chaùnh phaùp Boà-taùt hoài höôùng nghóa saâu xa*

*Ñoái vôùi caùc phaùp khoâng chaáp tröôùc, Taâm khoâng phaân bieät taát caû nghieäp Khoâng leä thuoäc vôùi caùc nghieäp baùo Hieåu roõ giaùc ngoä do duyeân khôûi Chaân taùnh cuûa phaùp khoâng bò hoaïi, Hieåu roõ thaân ta, khoâng ñaém nhieãm Taâm yù tòch dieät khoâng leä thuoäc*

*Trí tueä hieåu roõ khoâng taùnh nghieäp*

*Hieåu heát nhaân duyeân chaúng khoâng nghieäp, Khoâng chaáp sai laàm phaùp quaù khöù*

*Cuõng khoâng chaáp thuû phaùp töông lai Thoâng hieåu tieän taïi chaúng thaät coù Quaùn saùt ba ñôøi ñeàu vaéng laëng.*

*Boà-taùt quaùn saéc ñeán bôø kia*

*Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy Vöôït qua taát caû, ñeán bôø kia*

*Taâm yù thuaän hoøa thöôøng thanh tònh, Quaùn saùt naêm aám, möôøi taùm giôùi Phaân bieät caùc nhaäp vaø thaân ta*

*Töø caùc phaùp naøy, caàu Boà-ñeà*

*Cuõng ñeàu khoâng tòch, chaúng theå ñaéc. Khoâng chaáp töôùng caùc phaùp thöôøng truù Cuõng khoâng chaáp nhaän töôùng ñoaïn dieät Taát caû caùc phaùp chaúng coù, khoâng*

*Do nghieäp nhaân duyeân hoøa hôïp sinh, Khoâng coù chuùng sinh ñöôïc Boà-ñeà Taát caû caùc phaùp ñeàu tòch dieät*

*Taâm khoâng tham ñaém caùc coõi Phaät Hieåu roõ ba ñôøi khoâng thaät coù.*

*Ai hieåu roõ chaùnh phaùp nhö vaäy Thì nhö taát caû Baäc Toái Thaéng Tuy coù tìm caàu, khoâng coù ñaéc Chöùng ñaéc cuûa Boà-taùt khoâng hö,*

*Neân trong caùc duyeân caàu cuûa phaùp Khoâng traùi vôùi caùc ñöôøng nhaân duyeân Phaân bieät giaûng thuyeát veà caùc nghieäp Muoán cho chuùng sinh ñeàu thanh tònh. Ñaây laø söï tu cuûa Baäc trí*

*Lôøi daïy cuûa taát caû chö Phaät*

*Tuøy thuaän tö duy hieåu nghóa ñuùng Töï nhieân giaùc ngoä ñaïo Voâ thöôïng.*

*Caùc phaùp khoâng sinh cuõng chaúng dieät Cuõng khoâng coù ñeán, chaúng coù ñi Khoâng coù cheát ñaây maø sinh kia*

*Hieåu roõ taát caû phaùp Phaät daïy, Thoâng suoát taùnh chaân thaät caùc phaùp*

*Trong taùnh cuûa phaùp, khoâng chaáp tröôùc Xa lìa töôûng hö voïng caùc phaùp*

*Ngöôøi aáy ñöôïc thaáy trí chö Phaät. Hieåu roõ phaân bieät caûnh giôùi Phaùp Caûnh giôùi chuùng sinh, caûnh giôùi Phaät Taát caû caùc phaùp caû ba ñôøi*

*Ñeàu hieåu roõ taän cuøng roát raùo, Phaùp chö Phaät ba ñôøi giaùc ngoä Ñeàu ñöôïc nghe heát vaø thoï trì*

*Caùc phaùp ñöôïc thuyeát trong ba ñôøi Taát caû phaùp aáy, chaúng phaûi phaùp, Tuøy thuaän tu haønh taát caû phaùp*

*Cuõng khoâng hö hoaïi caùc töôùng phaùp Boà-taùt hoài höôùng caùc chuùng sinh Khieán hoï mau ñöôïc Nhaát thieát trí.*

Naøy Phaät töû! Theá naøo laø hoài höôùng thöù baûy, taâm bình ñaúng tuøy thuaän taát caû chuùng sinh cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt naøy phaùt trieån caùc loaïi caên laønh baäc haï, baäc trung, baäc thöôïng, caên laønh voâ löôïng, roäng lôùn, khaùc nhau, khoâng theå ño löôøng, khoâng theå nghó baøn, voâ soá, voâ bieân; caên laønh caûnh giôùi cuûa Phaät, caûnh giôùi cuûa Phaùp, caûnh giôùi cuûa taêng, caûnh giôùi Thieän tri thöùc, caûnh giôùi taát caû chuùng sinh, caûnh giôùi phöông tieän, caûnh giôùi tu taäp vi dieäu, caûnh giôùi beân trong, caûnh giôùi beân ngoaøi, caûnh giôùi coâng ñöùc khaùc nhau voâ cuøng, caûnh giôùi tu taäp boá thí taát caû, caûnh giôùi giôùi thanh tònh, caûnh giôùi nhaãn nhuïc; caên laønh noäi taâm chuyeân nhaát höôùng veà xaû boû taát caû cuûa Boà-taùt; caên laønh caûnh giôùi tinh taán khoâng thoaùi chuyeån, caûnh giôùi vaøo caùc loaïi thieàn ñònh, caûnh giôùi trí tueä tu haønh caùc quaû vò, caûnh giôùi cuûa taâm phaân bieät taát caû taâm chuùng sinh, tích taäp voâ löôïng coâng ñöùc thanh tònh, caûnh giôùi tu taäp chaùnh nieäm veà nghieäp cuûa Boà-taùt, caûnh giôùi bao truøm taát caû chuùng sinh.

Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh voâ löôïng caùc loaïi caên laønh naøy, tu taäp roát raùo, tích taäp phaùt trieån, dieãn giaûi roäng raõi roài, thì coù khaû naêng truù ôû naêng löïc nhaãn, ñoùng cöûa caùc neûo aùc. Caùc caên thuaàn thuïc, ñaày ñuû uy nghi, xa lìa haún ñieân ñaûo, quyeát ñònh thaúng tieán. Coù theå laøm phaùp khí cho taát caû chö Phaät, laøm ruoäng phöôùc voâ thöôïng cho taát caû chuùng sinh. Thöôøng ñöôïc chö Phaät hoä trì, sinh ra vaø phaùt trieån taát caû caên laønh thanh tònh cuûa chö Phaät, tuøy thuaän vieân maõn ñaïi nguyeän cuûa Nhö Lai, raát öa thích haønh ñoäng cuûa Phaät. Taâm ñöôïc töï taïi, ñoàng ñaúng vôùi caùc Nhö Lai trong ba ñôøi. Cuùng döôøng heát taát caû chö Phaät ñaït ñeán taát caû naêng löïc cuûa caùc Nhö Lai, ñöôïc taát caû chö Phaät khen ngôïi. Khoâng caàu sinh Thieân, khoâng tham lôïi döôõng, khoâng chaáp tröôùc vaøo phaùp höõu vi.

Ñem taát caû caên laønh hoài höôùng, vì taát caû chuùng sinh maø laøm kho coâng ñöùc, ñaày ñuû

caùc ñaïo, che khaép taát caû, ñöa chuùng sinh ra khoûi sinh töû, daïy baûo tu taäp taát caû caên laønh, hoài höôùng taát caû caûnh giôùi khoâng giaùn ñoaïn. Môû cöûa giaùc ngoä Nhaát thieát trí, döïng ngoïn côø phaùp, nghieâm tònh ñaïo lôùn, daïy khaép chuùng sinh lìa boû taát caû traàn caáu cuûa theá gian. Baèng coâng ñöùc taâm boá thí, sinh vaøo nhaø Nhö Lai, ñaày ñuû vieân maõn coâng ñöùc thanh tònh, ruoäng phöôùc voâ thöôïng, khoâng chaáp tröôùc chuùng sinh, khoâng y vaøo theá gian, khieán taát caû chuùng sinh ñeàu thanh tònh, tu taäp giöõ laáy taát caû caên laønh.

Ñaïi Boà-taùt baèng taâm Boà-ñeà thanh tònh lìa caùu baån, giöõ gìn caên laønh, suy nghó: “Taâm Boà-ñeà naøy phaùt sinh caên laønh, taâm Boà-ñeà tö duy caên laønh, taâm Boà-ñeà ñaéc ñöôïc caên laønh, taâm Boà-ñeà hy voïng caên laønh, taâm Boà-ñeà moät höôùng ñeán caên laønh, thöông meán taát caû chuùng sinh, naém giöõ caûnh giôùi cuûa Nhaát thieát chuûng trí, ñaït ñeán caûnh giôùi möôøi Löïc, tích taäp caûnh giôùi möôøi Löïc, caên laønh khoâng hoaïi phaùp giôùi, caên laønh khoâng thoaùi chuyeån.”

Ñaïi Boà-taùt laïi suy nghó: “Caên laønh theá naøy taát coù quaû baùo, ta neân haønh Boà-taùt ñaïo ñeán taän ñôøi vò lai, khoâng boû chuùng sinh. Ta neân tu haønh ñaïi xaû, hoài höôùng ñeán taát caû chuùng sinh khoâng chöøa ai caû, khieán cho voâ soá theá giôùi ñöôïc ñaày caû baùu, y phuïc; khieán voâ soá theá giôùi coù ñaày ñuû höông thôm; khieán voâ soá theá giôùi coù ñaày ñuû vaät xinh ñeïp; khieán voâ soá theá giôùi coù ñaày caû baùu Ma-ni; khieán voâ soá theá giôùi ñöôïc ñaày caû baùu Ma-ni quyù nhaát; khieán voâ soá theá giôùi coù ñaày caû nhieàu loaïi hoa tuyeät ñeïp; khieán voâ soá theá giôùi coù muøi vò ñaày khaép; khieán voâ soá theá giôùi coù vaøng baïc ñaày khaép; khieán voâ soá theá giôùi coù giöôøng trôøi ñaày khaép vôùi taám traûi baèng caùc baùu xinh ñeïp; khieán voâ soá theá giôùi coù maõo Thieân quan baùu ñeïp ñaày khaép. Neáu coù moät ngöôøi thöôøng ñeán xin ñeán taän cuøng ñôøi töông lai, thì hoï ñöôïc cho nhöõng vaät baùu naøy chöa luùc naøo ngöøng. Nhö ñoái vôùi moät chuùng sinh, ñoái vôùi taát caû chuùng sinh cuõng nhö vaäy.”

Khi Ñaïi Boà-taùt boá thí, baèng caùc taâm bình ñaúng, khoâng thieân vò, khoâng caàu danh, khoâng caàu phieàn naõo, khoâng hoái tieác, chuyeân caàu Nhaát thieát trí, thanh tònh ñaïo, chuyeân nhaát boá thí, thöông töôûng ñeán, thuaàn thuïc, an truù Nhaát thieát trí.

Ñaïi Boà-taùt ñem caên laønh hoài höôùng nhö vaäy, taän ñeán caùc kieáp ñôøi vò lai luoân luoân thöïc haønh boá thí.

Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt ñem caên laønh nhö vaäy hoài höôùng ñeán taát caû chuùng sinh khoâng soùt ai caû: “Ta seõ ñem voi baùu ñaày caû voâ soá theá giôùi, ñuû caû baûy chi, saùu vuøng thòt ñaày ñuû; döïng côø baùu lôùn baèng vaøng röïc rôõ, phuû löôùi baùu traéng ôû treân, trang hoaøng baèng taát caû vaät quyù baùu roài ñem boá thí. Ta seõ ñem ngöïa baùu thanh tònh, maõ vöông Baø-la ñaày caû voâ soá theá giôùi, duøng voâ soá vaät baùu ñeïp daønh cho ngöïa ñeå trang ñieåm noù roài ñem boá thí. Voâ soá theá giôùi ñaày caû nöõ baùu, vôùi ñuû caùc loaïi ñoà vui chôi, ñem ra boá thí. Voâ soá theá giôùi ñaày caû nam nöõ ñem ra boá thí. Voâ soá theá giôùi coù thaân ta ñaày khaép ñem ra boá thí. Voâ soá theá giôùi coù ñaày caû ñaàu cuûa thaân ta, baèng taâm khoâng phoùng daät, ñem ra boá thí. Voâ soá theá giôùi coù ñaày caû maét cuûa thaân ta ñem ra boá thí. Voâ soá theá giôùi coù ñaày caû thaân ta kham chòu khoå sôû, phaù xöông chaûy tuûy, ñem ra boá thí. Voâ soá theá giôùi coù ñaày caû choã ngoài cuûa baäc Ñaïi vöông ñem ra boá thí. Voâ soá theá giôùi coù ñaày caû ngöôøi phuïc vuï sai khieán ñeàu ñem ra boá thí. Tu taäp taát caû taâm boá thí bình ñaúng. Trong moät theá giôùi ñeán taän kieáp vò lai tu taäp haïnh Boà-taùt vì moät chuùng sinh; trong taát caû theá giôùi taän cuøng kieáp vò lai tu haïnh Boà-taùt vì moät chuùng sinh hay vì taát caû chuùng sinh cuõng nhö vaäy. Ñaày ñuû ñaïi Bi, xa lìa caùc ñieàu aùc, nghó ñeán khaép caû, khieán ta boá thí roát raùo khoâng thoaùi lui. Khi thöïc haønh boá thí ta khoâng sinh moät yù nieäm buoàn raàu hoái tieác.”

Ñaïi Boà-taùt laïi suy nghó: “Ta laøm voâ soá vieäc boá thí nhö vaäy, baèng taâm khoâng chaáp

tröôùc, taâm khoâng troùi buoäc, taâm giaûi thoaùt, taâm vó ñaïi, taâm saâu xa, taâm baûo hoä, taâm khoâng yeâu gheùt, taâm lìa tuoåi thoï, taâm thuaàn thuïc hoaøn toaøn, taâm khoâng loaïn, taâm khoâng haïi, an truù taâm Nhaát thieát trí, taâm tueä quang chieáu khaép taát caû caùc phaùp, taâm nhaäp vaøo Nhaát thieát trí.”

Ñaïi Boà-taùt ñem caên laønh naøy hoài höôùng khoâng giaùn ñoaïn, khieán taát caû chuùng sinh ñaáy ñuû caû taøi saûn quyù baùu.

Khieán taát caû chuùng sinh ñaày ñuû kho taøng ñaïi coâng ñöùc voâ taän. Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc hyû laïc an oån.

Khieán taát caû chuùng sinh phaùt trieån nghieäp Ñaïi thöøa cuûa Boà-taùt. Khieán taát caû chuùng sinh ñaày ñuû phaùp saâu xa.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc xe Nhaát thieát trí khoâng thoaùi lui. Khieán taát caû chuùng sinh gaëp taát caû Phaät.

Khieán taát caû chuùng sinh ñoái vôùi chuùng sinh khoâng coù söï phaân bieät.

Khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc taâm bình ñaúng thanh tònh, khieán taát caû chuùng sinh xa lìa caùc choã naïn, ñöôïc Nhaát thieát trí.

Khieán taát caû chuùng sinh laøm lôïi ích an laïc voâ löôïng chuùng sinh. Khieán taát caû chuùng sinh coù taâm bình ñaúng ñoái vôùi taát caû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc taâm nhu hoøa boá thí.

Khieán taát caû chuùng sinh giöõ gìn caùc taâm boá thí chaân thaät. Khieán taát caû chuùng sinh khoâng maát taâm boá thí.

Khieán taát caû chuùng sinh ñaày ñuû taâm boá thí dieät haún baàn cuøng.

Khieán taát caû chuùng sinh gom heát caùc taøi baûo ñeïp trong theá gian, khoâng bò thieáu

thoán.

Khieán taát caû chuùng sinh thi haønh voâ löôïng boá thí. Khieán taát caû chuùng sinh laøm taát caû vieäc boá thí.

Khieán taát caû chuùng sinh taän ñeán ñôøi töông lai laøm vieäc boá thí, taâm khoâng thoaùi lui. Khieán taát caû chuùng sinh ñem cho taát caû maø khoâng hoái tieác.

Khieán taát caû chuùng sinh tuøy thuaän laøm vieäc boá thí ñeå lôïi ích cho chuùng sinh. Khieán taát caû chuùng sinh laøm vieäc boá thí cao roäng.

Khieán taát caû chuùng sinh laøm caùc vieäc boá thí xinh ñeïp. Khieán taát caû chuùng sinh laøm vieäc boá thí khoâng chaáp tröôùc. Khieán taát caû chuùng sinh boá thí bình ñaúng.

Khieán taát caû chuùng sinh laøm vieäc boá thí nhö Ñaïi löïc kim cang. Khieán taát caû chuùng sinh laøm vieäc boá thí nhö aùnh saùng maët trôøi. Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc trí cuûa Nhö Lai.

Khieán taát caû chuùng sinh caên laønh quyeán thuoäc ñaày ñuû khoâng thieáu. Khieán taát caû chuùng sinh caên laønh trí tueä ñeàu coù trong hieän taïi.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc taâm chaùnh tröïc khoâng theå bò phaù hoaïi. Khieán taát caû chuùng sinh thaønh töïu ñaày ñuû caên laønh thanh tònh.

Khieán taát caû chuùng sinh coù trí tueä giaùc ngoä ñöôïc phieàn naõo thuøy mieân. Khieán taát caû chuùng sinh tröø heát nghi ngôø.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc trí bình ñaúng, coâng ñöùc thanh tònh. Khieán taát caû chuùng sinh coâng ñöùc hoaøn bò khoâng theå phaù hoaïi. Khieán taát caû chuùng sinh ñaày ñuû Tam-muoäi baát ñoäng thanh tònh Khieán taát caû chuùng sinh ñaày ñuû Nhaát thieát trí khoâng theå phaù hoaïi.

Khieán taát caû chuùng sinh ñaày ñuû voâ löôïng chaùnh haïnh töï taïi thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khieán taát caû chuùng sinh tu taäp caên laønh thanh tònh khoâng chaáp tröôùc.

Khieán taát caû chuùng sinh tònh tu chaùnh nieäm chö Phaät ba ñôøi. Khieán taát caû chuùng sinh sinh ra caên laønh thanh tònh thaéng dieäu.

Khieán taát caû chuùng sinh tröø dieät taát caû caùc ma, nghieäp ma laøm chöôùng ngaïi ñaïo phaùp.

Khieán taát caû chuùng sinh ñeàu thi haønh voâ löôïng coâng ñöùc, sinh caùc Tam-muoäi thanh tònh ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh thöôøng nieäm chö Phaät chöa töøng queân maát.

Khieán taát caû chuùng sinh thöôøng gaëp chö Phaät ñeàu sinh hoan hyû, chöa bao giôø xa lìa. Khieán taát caû chuùng sinh môû cöûa phaùp thanh tònh, sinh ra caên laønh, ñaày ñuû caùc phaùp

Baïch tònh bình ñaúng.

Khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc voâ löôïng taâm bình ñaúng chaùnh tröïc. Khieán taát caû chuùng sinh thaønh töïu taâm boá thí bình ñaúng thanh tònh.

Khieán taát caû chuùng sinh ñaày ñuû Trì giôùi ba-la-maät cuûa chö Phaät, bình ñaúng thanh

tònh.

Khieán taát caû chuùng sinh ñaày ñuû ñaïi Tinh taán ba-la-maät, chöa töøng bieáng nhaùc. Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc ñaïi Nhaãn nhuïc ba-la-maät.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc voâ löôïng Thieàn trí tueä, phaân bieät ñaày ñuû caùc Thoâng. Khieán taát caû chuùng sinh ñoái vôùi caùc phaùp ñöôïc lìa thaân Baùt-nhaõ ba-la-maät, bình

ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc phaùp giôùi thanh tònh ñaày ñuû myõ maõn. Khieán taát caû chuùng sinh ñaày ñuû caùc caên laønh thoâng suoát tinh dieäu. Khieán taát caû chuùng sinh tu haønh bình ñaúng, ñuû caùc phaùp thieän.

Khieán taát caû chuùng sinh hoaøn toaøn vöôït qua caûnh giôùi cuûa chö Phaät.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc nghieäp thaân, mieäng, yù bình daúng thanh tònh. Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc quaû baùo caùc nghieäp bình ñaúng thanh tònh.

Khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc caùc phaùp bình ñaúng thanh tònh.

Khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc thaät nghóa bình ñaúng thanh tònh cuûa caùc phaùp. Khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc caùc dieäu haïnh thuø thaéng thanh tònh.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc caùc nguyeän thanh tònh cuûa Boà-taùt. Khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc trí coâng ñöùc thanh tònh bình ñaúng.

Khieán taát caû chuùng sinh ñem caên laønh hoài höôùng xe Nhaát thieát trí bình ñaúng ñaày

ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh hieån hieän taát caû coõi Phaät thanh tònh bình ñaúng ñaày ñuû. Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc gaëp chö Phaät, tröø dieät taát caû phieàn naõo.

Khieán taát caû chuùng sinh ñuû caùc töôùng toát coâng ñöùc trang nghieâm bình ñaúng ñaày ñuû. Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc taùm loaïi aâm thanh, traêm ngaøn tieáng noùi hay ñeå trang

nghieâm, Phaïm aâm voâ löôïng coâng ñöùc thanh tònh cuûa Nhö Lai ñeàu ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh trang nghieâm baèng möôøi Löïc, thaønh töïu taâm bình ñaúng voâ

ngaïi.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc aùnh saùng phaùp voâ taän cuûa chö Phaät, voâ löôïng caùc

bieän taøi ñeàu ñaày ñuû bình ñaúng.

Khieán taát caû chuùng sinh roáng leân tieáng ñaïi sö töû, uy huøng trong loaøi ngöôøi, khoâng sôï haõi toái thöôïng.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc Nhaát thieát trí chuyeån baùnh xe khoâng thoaùi lui. Khieán taát caû chuùng sinh sinh ra caùc phaùp bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh caên laønh thanh tònh ñaùp öùng ñuùng luùc, bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh thaønh töïu phaùp cuûa Baäc Thaày Ñieàu Ngöï thanh tònh, bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñoái vôùi thuaàn nhaát trang nghieâm, voâ löôïng trang nghieâm, ñaïi trang nghieâm, chö Phaät trang nghieâm ñeàu ñöôïc bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh quaùn saùt ba ñôøi phaân bieät bình ñaúng.

Khieán taát caû chuùng sinh ñeán gaëp chö Phaät, nghe phaùp thoï trì, hieåu roõ bình ñaúng, phaân bieät ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc taøm quyù vaø trí tueä ñoàng ñaúng vôùi chö Phaät. Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc trí bình ñaúng, quaùn saùt caùc phaùp.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc quaû baùo cuûa nghieäp baát ñoäng, xa lìa caùc chöôùng ngaïi, bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc trí tueä saâu xa, bieát phaân bieät heát caên taùnh cuûa chuùng sinh, bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc trí tueä bình ñaúng voâ phaân bieät, ñeàu ñöôïc ñoàng nhaát thanh tònh ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh tuøy thuaän caên laønh khoâng nhaøm chaùn, bình ñaúng phaân bieät, ñeàu ñöôïc ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc töï taïi baèng ñaïi thaàn tuùc, thaàn löïc cuûa Boà-taùt bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc kho trí tueä coâng ñöùc voâ taän cuûa chö Phaät, coâng ñöùc roát raùo ñeàu ñoàng nhö nhau.

Khieán taát caû chuùng sinh ñoái vôùi caùc phaùp ñöôïc lìa hö voïng, tuøy thuaän bình ñaúng, theå nhaäp taát caû phaùp, hieåu bieát taâm Boà-ñeà.

Khieán taát caû chuùng sinh laøm ruoäng phöôùc thuø thaéng, bình ñaúng ñaày ñuû. Khieán taát caû chuùng sinh kieân coá khoâng bò phaù hoaïi, bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh thaáy phaùp chaân thaät khoâng theå bò phaù hoaïi, bình ñaúng ñaày

ñuû.

caû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc taâm toái thaéng, tö duy chaùnh quaùn bình ñaúng ñaày ñuû. Khieán taát caû chuùng sinh khoâng coøn bò khuûng boá, ñi vaøo phaùp saâu xa, ñeán bôø kia. Khieán taát caû chuùng sinh phoùng aùnh saùng lôùn, chieáu khaép möôøi phöông, ñoä heát taát

Khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc tinh taán khoâng thoaùi lui cuûa taát caû Boà-taùt, ñoàng

haønh ñoàng nguyeän bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh noùi ra moät lôøi, bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñoái vôùi tröïc taâm cuûa Boà-taùt ñöôïc bình ñaúng ñaày ñuû. Khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc thaáy caùc Thieän tri thöùc, taâm raát hoan hyû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc ñaày ñuû caùc haïnh cuûa Boà-taùt, giaùo hoùa chuùng sinh, chöa töøng nghæ ngôi, bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc bieän taøi thoâng suoát, hieåu roõ caùc aâm thanh, bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh coù theå baèng moät taâm bieát taát caû taâm, taát caû caên laønh ñeàu bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh tu taäp caùc caên laønh maø khoâng thoaùi chuyeån. Khieán taát caû chuùng sinh ñaët chuùng sinh ôû yeân trong trí thanh tònh.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc Phaùp thaân thanh tònh cuûa coâng ñöùc bình ñaúng vaø Nhaát thieát trí.

Khieán taát caû chuùng sinh xaû boû heát ngu si, quaùn saùt caên laønh, bình ñaúng ñaày ñuû. Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc Nhaát thieát trí, thaønh Ñaúng chaùnh giaùc, bình ñaúng ñaày

ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh thoaùt caùc coõi aùc, ñi ra baèng moät ñöôøng Nhaát thieát trí bình

ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc moät chuùng thanh tònh, laøm cho taát caû ñaïi chuùng ñeàu thanh tònh, trang hoaøng baèng trí tueä bình ñaúng.

Khieán taát caû chuùng sinh töø moät coõi Phaät, thaáy ñöôïc taát caû caùc coõi cuûa Nhö Lai, bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh duøng trang nghieâm taát caû, trang nghieâm khoâng theå neâu baøy heát, trang nghieâm khoâng theå löôøng, trang nghieâm voâ taän, ñeå trang nghieâm taát caû coõi Phaät bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh phaân bieät hieåu roõ voâ löôïng caùc phaùp, thaáy nghóa saâu xa bình ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc haïnh caùc Thaùnh, töï taïi cuûa chö Phaät, bình ñaúng ñaày

ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh chaúng phaûi moät, chaúng khaùc, caùc naêng löïc thaàn thoâng bình

ñaúng ñaày ñuû.

Khieán taát caû chuùng sinh tuøy thuaän caên laønh, ñöôïc chö Phaät röôùi nöôùc cam loä treân

ñaàu.

Khieán taát caû chuùng sinh thaân trí thanh tònh bình ñaúng ñaày ñuû.

Nhö vaäy, Ñaïi Boà-taùt laân maãn lôïi ích cho chuùng sinh. Baèng ñaïi Bi thöông meán

chuùng sinh, khieán taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc thanh tònh, xa lìa keo kieät, ganh gheùt, ñaày ñuû voâ löôïng, voâ bieân coâng ñöùc dieäu thieän, thöôøng öa thích thaéng phaùp. Xa lìa saân ueá tröôïc vaø caùc chöôùng ngaïi, taâm yù nhu hoøa, lìa si meâ ñöôïc chaùnh tröïc, khoâng coøn taø kieán sai laàm, haønh ñoäng vöõng chaéc khoâng bò hö hoaïi. Ñöôïc taâm bình ñaúng khoâng thoaùi chuyeån, ñöôïc thaønh taát caû naêng löïc phaùp Baïch tònh, khoâng tin khoâng maát, hieåu roõ hoài höôùng, tu taäp coâng ñöùc, giaùo hoùa chuùng sinh. Tröø dieät taát caû caùc nghieäp baát thieän, chuyeân caàn tu taäp, daïy baûo taát caû tu taäp ñaày ñuû caùc caên laønh khoù laøm, chòu ñuû khoå sôû cho caùc chuùng sinh, maét tueä thanh tònh, xem khaép caên laønh. Hoài höôùng caên laønh do tu taäp theo baäc Thaùnh baèng trí tueä ñeán khaép chuùng sinh, khieán taát caû chuùng sinh an truù trong coâng ñöùc vi dieäu thanh tònh, xa lìa phieàn naõo noùng böùc. Thaønh töïu caên laønh hoài höôùng cuûa taâm bình ñaúng, khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc Nhaát thieát trí, tu taäp hoài höôùng bao goàm heát caên laønh cuûa chuùng sinh, bình ñaúng ñaày ñuû. Thaønh töïu ñaày ñuû taâm bình ñaúng hoài höôùng. Ñem voâ löôïng caên laønh nhö vaäy, hoài höôùng ñeán chuùng sinh, khieán taát caû chuùng sinh thöôøng ñöôïc an oån, khieán taát caû chuùng sinh thöôøng ñöôïc thanh tònh; khieán taát caû chuùng sinh thöôøng ñöôïc an laïc; khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc cöùu caùnh giaûi thoaùt; khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc cöùu caùnh bình ñaúng; khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc thaàn löïc töï taïi, khieán taát caû chuùng sinh an truù trong phaùp Baïch tònh; khieán taát caû chuùng sinh ñöôïc maét khoâng chöôùng ngaïi; khieán taát caû chuùng sinh cheá ngöï caùc caên; khieán taát caû chuùng sinh ñaày ñuû möôøi Löïc, giaùo hoùa chuùng sinh.

Khi Ñaïi Boà-taùt tu haønh hoài höôùng nhö vaäy, khoâng chaáp tröôùc vaøo nghieäp ñeå hoài höôùng, khoâng chaáp tröôùc vaøo quaû baùo ñeå hoài höôùng, khoâng chaáp tröôùc vaøo thaân ñeå hoài höôùng, khoâng chaáp tröôùc vaøo lôïi döôõng ñeå hoài höôùng, khoâng chaáp tröôùc vaøo caùc lôïi ích ñeå hoài höôùng, khoâng chaáp tröôùc vaøo caùc phöông ñeå hoài höôùng, khoâng chaáp tröôùc vaøo chuùng sinh ñeå hoài höôùng, cuõng khoâng rôøi chuùng sinh ñeå hoài höôùng, khoâng chaáp tröôùc vaøo taát caû ñeå hoài höôùng, khoâng chaáp tröôùc vaøo phaùp ñeå hoài höôùng.

Khi Ñaïi Boà-taùt hoài höôùng nhö vaäy, suy nghó: “Ta phaûi khieán taát caû chuùng sinh ñaày ñuû trí Phaät, ñöôïc taâm thanh tònh, trí tueä phaân bieät noäi taâm tòch tónh, ngoaïi duyeân khoâng loaïn, ñöôïc sinh trong nhaø chö Phaät ba ñôøi.”

Ñaïi Boà-taùt tu haønh hoài höôùng nhö vaäy, thaéng heát taát caû, khoâng ai phaù hoaïi ñöôïc, taát caû chuùng sinh cuøng nhau khen ngôïi cuõng khoâng cuøng taän. Thi haønh taát caû caùc haïnh Boà-taùt, baèng ít phöông tieän ñeán khaép caùc coõi, gaëp heát chö Phaät khoâng bò chöôùng ngaïi. Laïi gaëp taát caû caùc Boà-taùt ôû caùc coõi, tu taäp caùc haïnh, ñeàu ñöôïc taát caû phöông tieän thieän xaûo. Phaân bieät taát caû phaùp Ñaø-la-ni, dieãn thuyeát dieäu phaùp, giaùo hoùa chuùng sinh, taän ñôøi vò lai chöa töøng giaùn ñoaïn. Lieân tieáp trong töøng saùt-na, thoï sinh trong khoâng theå neâu baøy, khoâng theå neâu baøy heát caùc coõi Phaät nhanh nhö aùnh ñieän. Trong töøng saùt-na, coù theå laøm nghieâm tònh khoâng theå neâu baøy, khoâng theå neâu baøy heát caùc theá giôùi cuûa Phaät. Tu haønh nghieâm tònh coõi Phaät baèng trí tueä maø khoâng nhaøm chaùn, khieán khoâng theå neâu baøy, khoâng theå neâu baøy heát chuùng sinh ñöôïc thanh tònh thaønh töïu bình ñaúng ñaày ñuû, tuøy theo caên laønh cuûa mình maø ñaày ñuû caû caùc Ba-la-maät. Giuùp ñôõ chuùng sinh, dieät tröø caáu ueá thaønh töïu tònh nghieäp, ñöôïc tai thanh tònh voâ ngaïi, ñöôïc nghe vaø thoï trì phaùp luaân cuûa chö Phaät chuyeån trong khoâng theå neâu baøy heát voâ soá theá giôùi. Ñoái vôùi chö Phaät aáy khoâng coù yù töôûng laø ôû quaù xa, luoân luoân ñöôïc nghe chaùnh phaùp khoâng giaùn ñoaïn duø trong choác laùt. An truù trong khoâng sôû höõu, khoâng leä thuoäc, khoâng nhieãm oâ, khoâng chaáp tröôùc, khoâng taïo taùc. Thaàn löïc Boà-taùt kieân coá khoâng hoaïi, trong töøng saùt-na ôû khaép khoâng theå neâu baøy heát taát caû coõi Phaät, tuøy theo ñoái töôïng maø hieän thaân thích öùng, tu Boà-taùt haïnh, cuøng thuaän theo baïn phaùp khoâng choáng traùi nhau.

Khi Ñaïi Boà-taùt tu Boà-taùt haïnh, thaønh töïu voâ löôïng, voâ bieân coâng ñöùc thanh tònh

nhö vaäy coøn khoâng theå neâu baøy heát, huoáng chi khi thaønh Voâ thöôïng Boà-ñeà, ñöôïc Ñaúng chaùnh giaùc?

Ñoù laø Boà-taùt bình ñaúng thanh tònh taát caû coõi Phaät, bình ñaúng thanh tònh taát caû chuùng sinh, bình ñaúng thanh tònh taát caû thaân, bình ñaúng thanh tònh taát caû caên, bình ñaúng thanh tònh taát caû nghieäp baùo, bình ñaúng thanh tònh taát caû quyeán thuoäc, bình ñaúng thanh tònh ñaày ñuû caùc haønh ñoäng, bình ñaúng thanh tònh phöông tieän ñi vaøo taát caû phaùp, bình ñaúng thanh tònh ñaày ñuû caùc nguyeän hoài höôùng cuûa taát caû Nhö Lai, bình ñaúng thanh tònh thò hieän taát caû caûnh giôùi cuûa chö Phaät moät caùch töï taïi.

Ñaïi Boà-taùt duøng caên laønh nhö vaäy hoài höôùng roài, ñöôïc taát caû phaùp moân coâng ñöùc thanh tònh, trang hoaøng baèng caùc coâng ñöùc. Ñaïi Boà-taùt thöïc hieän hoài höôùng nhö vaäy, khoâng maâu thuaãn vôùi taát caû coõi; coõi khoâng maâu thuaãn vôùi chuùng sinh. Coõi khoâng maâu thuaãn vôùi nghieäp cuûa chuùng sinh; nghieäp cuûa chuùng sinh khoâng traùi vôùi coõi. Tö duy khoâng traùi ngöôïc vôùi taâm; taâm khoâng traùi ngöôïc vôùi tö duy. Tö duy khoâng traùi ngöôïc vôùi caûnh giôùi cuûa taâm; caûnh giôùi cuûa taâm khoâng traùi vôùi tö duy. Nghieäp duyeân khoâng traùi ngöôïc vôùi quaû baùo; quaû baùo khoâng traùi vôùi nghieäp duyeân. Nghieäp khoâng traùi vôùi ñöôøng ñi cuûa nghieäp, ñöôøng ñi cuûa nghieäp khoâng traùi vôùi nghieäp. Phaùp khoâng traùi vôùi töôùng, töôùng khoâng traùi vôùi phaùp. Phaùp sinh ra khoâng traùi vôùi taùnh; taùnh khoâng traùi vôùi phaùp

sinh. Bình ñaúng cuûa coõi khoâng traùi vôùi bình ñaúng cuûa chuùng sinh; bình ñaúng cuûa chuùng sinh khoâng traùi vôùi bình ñaúng cuûa coõi. Bình ñaúng cuûa taát caû chuùng sinh khoâng traùi vôùi bình ñaúng cuûa taát caû phaùp; bình ñaúng cuûa taát caû phaùp khoâng traùi vôùi bình ñaúng cuûa taát caû chuùng sinh. Bình ñaúng xa lìa bieân giôùi cuûa duïc khoâng traùi vôùi bình ñaúng an truù cuûa taát caû chuùng sinh; bình ñaúng an truù cuûa taát caû chuùng sinh khoâng traùi vôùi bình ñaúng xa lìa bieân giôùi cuûa duïc. Quaù khöù khoâng traùi vôùi vò lai; vò lai khoâng traùi vôùi quaù khöù. Quaù khöù khoâng traùi vôùi vò lai hieän taïi; vò lai hieän taïi khoâng traùi vôùi quaù khöù. Bình ñaúng cuûa theá gian khoâng traùi vôùi bình ñaúng cuûa Phaät; bình ñaúng cuûa Phaät khoâng traùi vôùi bình ñaúng cuûa theá gian. Haïnh cuûa Boà-taùt khoâng traùi vôùi Nhaát thieát trí; Nhaát thieát trí khoâng traùi vôùi haïnh Boà-taùt.

Ñaïi Boà-taùt tu haønh hoài höôùng nhö vaäy, ñöôïc nghieäp bình ñaúng, ñöôïc quaû baùo bình ñaúng, ñöôïc thaân bình ñaúng, ñöôïc ñaïo bình ñaúng, ñöôïc nguyeän bình ñaúng, ñöôïc taâm taát caû taâm chuùng sinh bình ñaúng, ñöôïc taát caû coõi bình ñaúng, ñöôïc taát caû haïnh bình ñaúng, ñöôïc taát caû trí bình ñaúng, ñöôïc bình ñaúng cuûa chö Phaät ba ñôøi, ñöôïc gaëp taát caû chö Phaät vaø caùc Boà-taùt, ñöôïc taát caû caên laønh, ñöôïc vieân maõn taát caû nguyeän, ñöôïc thaønh töïu taát caû chuùng sinh, ñöôïc phaân bieät hoaøn toaøn taát caû caùc nghieäp, ñöôïc gaëp taát caû caùc Thieän tri thöùc laøm cho hoï ñeàu hoan hyû, ñöôïc ñaïi chuùng thanh tònh, ñöôïc hoaøn toaøn chaùnh phaùp cuûa chö Phaät, ñöôïc hoài höôùng hoaøn toaøn ñeán taát caû phaùp Baïch tònh.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø hoài höôùng thöù baûy: Taâm bình ñaúng tuøy thuaän taát caû chuùng sinh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu hoài höôùng naøy roài, thì coù theå thu phuïc taát caû keû ñòch, coù theå nhoå saïch taát caû gai nhoïn duïc, ñöôïc ñaïo Voâ sinh, ñeán choã khoâng hai. Ñöôïc chuùa coâng ñöùc töï taïi voâ löôïng, cöùu hoä chuùng sinh. Thaàn tuùc voâ ngaïi, ñeán caùc coõi Phaät, thöôøng vui tòch tónh. Ñoái vôùi taát caû thaân ñeàu ñöôïc töï taïi, sinh ra ñöôïc ñaïi haïnh cuûa Boà-taùt. Ñoái vôùi caùc haïnh nguyeän ñöôïc trí töï taïi, phaân bieät bieát roõ taát caû caùc phaùp, coù theå sinh ñeán taát caû coõi Phaät. Ñöôïc tai voâ ngaïi, nghe aâm thanh cuûa taát caû caùc coõi. Ñöôïc maét tueä thanh tònh, thaáy taát caû Phaät. Tu taäp caùc caên laønh, chöa töøng nghæ ngôi, thaønh töïu ñaày ñuû taát caû caùc phaùp.

Ñaïi Boà-taùt baèng taâm bình ñaúng naøy tuøy thuaän taát caû chuùng sinh maø hoài höôùng ñeán caùc caên laønh.

Baáy giôø, nöông theo thaàn löïc cuûa Phaät, Boà-taùt Kim Cang Traøng nhìn khaép möôøi phöông, noùi keä raèng:

*Boà-taùt tu taäp caùc coâng ñöùc Raát vi dieäu thanh tònh saâu xa Coâng ñöùc laøm ñöôïc tuy nhoû beù*

*Ñeàu ñem hoài höôùng, lôùn voâ cuøng. Taát caû vaät duïng cuûa Boà-taùt*

*Quyù baùu ñaëc bieät, quyù voâ giaù Voi ngöïa baùu chuùa, caùc xe coä Caùc loaïi vaûi baùu vaø traân baûo, Töï thaân, ñaàu maét vaø tay chaân Phaù xöông laáy tuûy, caét baép thòt Ñaày khaép caû voâ löôïng theá giôùi*

*Ñeàu ñem cho heát khoâng luyeán tieác. Traûi qua voâ löôïng, voâ soá kieáp*

*Boá thí taát caû khoâng thoaùi lui*

*Ñem coâng ñöùc naøy, hoài höôùng khaép Cöùu hoä cho voâ löôïng chuùng sinh, Boá taùt lôïi ích taát caû chuùng*

*Coâng ñöùc thanh tònh baèng dieäu nguyeän An laïc chuùng sinh caû ba coõi*

*Khieán cho ñeàu ñöôïc chöùng Boà-ñeà. Boà-taùt bình ñaúng phaùt ñaïi nguyeän Tuøy thuaän tu taäp nghieäp thanh tònh Khieán taát caû chuùng ñöôïc bình ñaúng*

*Trong caùc nguyeän aáy, khoâng chaáp tröôùc, Vôùi khaép theá gian, khoâng thuø haän*

*Ñeàu tuøy thuaän thöïc haønh caùc nguyeän Hoài höôùng taát caû ñeán chuùng sinh Khoâng traùi vôùi taát caû Hieàn thaùnh.*

*Taát caû maët trôøi tueä trong ñôøi Ñeàu sinh ra töø boá thí, tònh giôùi Caàn tu tinh taán khoâng bieáng nhaùc*

*Ñoái vôùi caùc nguyeän, khoâng thoaùi chuyeån. Boà-taùt hoài höôùng ñeán bôø kia*

*Môû cöûa phaùp vi dieäu thanh tònh Ñöôïc thaéng trí cuûa Löôõng Tuùc Toân Phaân bieät thaät nghóa ñeán bôø kia, Phaïm aâm Boà-taùt ñeàu noùi heát*

*Ñaày ñuû trí vi dieäu baát ñoäng*

*Hieåu ñuùng chaùnh phaùp khoâng chöôùng ngaïi Boà-taùt khoâng chaáp tröôùc vaøo ñoù.*

*Taâm Boà-taùt khoâng phaân hai phaùp Vaø cuõng khoâng theo phaùp khoâng hai Vöôït treân phaùp hai vaø khoâng hai*

*Giaùc ngoä ñöôøng ngoân ngöõ chuùng sinh, Giaùc ngoä bình ñaúng trong theá gian Caùc taâm, aâm thanh, taát caû nghieäp*

*Taát caû chuùng sinh nhö huyeãn hoùa*

*Chuyeån bieán theo nhaân duyeân, nghieäp baùo, Taát caû taïo taùc cuûa theá gian*

*Voâ soá loaïi aâm thanh möôøi phöông Ñeàu töø nghieäp duyeân maø phaùt ra Neân dieät nghieäp aáy khoâng coøn gì. Boà-taùt quan saùt taát caû chuùng Nghieäp thaân mieäng yù ñeàu bình ñaúng Khieán cho chuùng sinh ñeàu bình daúng Nhö taát caû Baäc khoâng gì baèng,*

*Boà-taùt ñem thieän nghieäp hoài höôùng Khieán saéc chuùng sinh ñeàu thanh tònh Ñaày ñuû taát caû caùc coâng ñöùc*

*Ñoàng nhö Baäc Ñieàu Ngöï Voâ Thöôïng. Baäc Toái Thaéng nhaát giöõa chuùng sinh Phaùp thaân ñaày ñuû caùc coâng ñöùc*

*Bieån lôùn coâng ñöùc ñeàu hoài höôùng Lôïi ích an laïc caùc chuùng sinh.*

*Coâng ñöùc do toâi tu haønh ñöôïc*

*Laøm cho chuùng sinh ñeàu thanh tònh Chö Phaät thanh tònh khoâng gì baèng Khieán cho theá gian cuõng nhö vaäy, Caên laønh bình ñaúng ñeàu hoài höôùng Khieán taát caû chuùng bieát thaät nghóa Ñuû trí tueä vi dieäu, coâng ñöùc*

*Ñoàng nhö taát caû caùc Nhö Lai. Boà-taùt quan saùt taát caû phaùp Theá gian chæ laø khoâng, tòch dieät Caùc söï taïo taùc, khoâng taùc giaû*

*Nhöng khoâng phaù hoaïi caùc nghieäp baùo, Ñoái vôùi tònh, loaïn, khoâng coù hai*

*Quaùn saùt ñuùng baèng taâm bình ñaúng Boà-taùt hieåu ñuùng veà theá gian*

*Xa lìa taát caû caùc hö voïng.*

*Nhöõng Phaät töû chaân thaät nhö vaäy Ñeàu hoùa sinh töø phaùp Nhö Lai*

*Voâ löôïng coâng ñöùc ñeàu hoài höôùng Taát caû nghi hoaëc ñeàu chaúng coøn.*

